



【正社員】ゲーム会社でのローカライズ担当（韓⇄日）

韓国語×ゲームの専門性を、ローカライズで極める！

Job Information

Recruiter

Simul Business Communications, Inc

Job ID

1618691

Industry

Gaming

Job Type

Permanent Full-time

Location

Tokyo - 23 Wards

Salary

5 million yen ~ 8 million yen

Work Hours

10:00~19:00(休憩1時間) ※フレックスタイム制あり

Holidays

土日祝休み

Refreshed

October 21st, 2026 14:54

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

None

Minimum Japanese Level

Native Level

Other Language

Korean - Fluent Level

Minimum Education Level

Bachelor's Degree

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

■業務内容

- ・インゲーム/アウトゲームテキストの韓国語→日本語翻訳
(UI、システムメッセージ、クエスト、アイテム、イベント、告知文など)
- ・原文の意図・文脈の分析、翻訳方針の設定
- ・翻訳成果物の確認・修正対応
- ・企画・開発・QA・LQAとの連携

・ローカライズ関連課題の整理・管理

■業務の進め方

- ・言語フローは韓国語→日本語が基本
 - ・画面表示やUI制約の中で自然に表示されているかを確認しながら進めます
 - ・関係部署と連携し、修正・用語統一・表現調整を重ねて品質を高めます
-

Required Skills

〈必須経験〉

- ・ゲーム業界での韓国語→日本語翻訳、またはローカライゼーションの実務経験
- ・ゲーム/アプリ/コンテンツテキストの翻訳経験
- ・サブカルチャーの経験またはプレイ歴

〈歓迎経験〉

- ・ゲームローカライゼーション専任経験
 - ・日本向けゲームサービスに関わった経験
 - ・ゲーム企画書/シナリオ/UIテキスト翻訳経験
-

Company Description